

DI INFORMATIONEN

ALLGEMEINE EINBAUANLEITUNG FÜR ELEKTRISCHE KRAFTSTOFFPUMPEN UND PUMPENEINHEITEN IN KRAFTSTOFFTANKEN

VORSICHT! Das Benzin **drauf**, also **bitte an einem gut belüfteten Ort, fern von Funken und offener Flamme arbeiten**. Zur Minderung der Risiken von Feuer und persönlicher Verletzungen **bitte den Druck des Kraftstoffsystems vor den Wartungsarbeiten an Bestandteilen des Kraftstoffsystems absenken**.
Achtung: diese Pumpen sind ausschließlich zur Verwendung in der Autoindustrie hergestellt, für See- oder Luftfahrzeuge sind sie nicht geeignet!

SICHERHEITSMASSNAHLEN:

- Vor dem Einbau neuer Kraftstoffpumpen überzeugen Sie sich darüber, ob der Kraftstofftank leer und entsprechend sauber ist.
- Arbeiten Sie immer auf einer waagerechten und ebenen Fläche.
- Halten Sie einen ABC Feuerlöcher immer in der Nähe.
- In der Nähe des Fahrzeuges sind das Rauchen und die offene Flamme verboten.
- Lassen Sie das Fahrzeug immer auskühlen, bevor Sie solche Arbeiten machen, bei denen eventuell heiÙe Bestandteile, z. B. katalytische Konverter, heiÙe Glühlampen oder ähnliche Bestandteile mit dem Benzin oder mit seinen Dämpfen in Kontakt geraten können.
- Vor den Wartungsarbeiten bitte die Kraftstoffpumpe durch die Entfernung der Sicherung oder des Akkumulatorkabels immer ausschalten.
- Vor den Wartungsarbeiten an der Pumpe bitte den Druck des Kraftstoffsystems immer absenken.
- Bei der Entfernung des Benzins aus dem Kraftstofftank bitte nur genehmigte, zum Benzin geeignete Pumpen verwenden.
- Halten Sie das Benzin immer in genehmigten Benzinbehälter.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

- Vor Beginn der Wartungsarbeiten am Kraftstoffsystem bitte das ganze Datenblatt sorgfältig durchlesen und ausdeuten.
- Hauptgrund der Schädigung von Kraftstoffpumpen ist die Verschmutzung. Zur Vermeidung frühzeitiger Schädigung der ausgetauschten Pumpe entfernen Sie alle Verschmutzungen aus den Kraftstoffvor vor dem Einbau der neuen Pumpe. Achten Sie bitte beim Einbau darauf, dass kein Schmutz oder keine Verschmutzungen ins Kraftstoffsystem gelangen.
- Wegen des Schmutzes oder die Verschmutzungen auftretende Schädigung der Kraftstoffpumpe fällt nicht unter die Gültigkeit der Garantie.
- In jedem Fall brauchen Sie einen neuen Filter, die extra gekauft werden kann. Beim Auslassen des Filteraustausches gilt die Garantie nicht mehr.
- Der Austausch des In-line Kraftstofffilters ist stark empfohlen.
- Diese Kraftstoffpumpe ist ausschließlich zu Anwendungen in der Autoindustrie geeignet. Bitte die Kraftstoffpumpe trocken oder mit anderen Flüssigkeiten außer dem Benzin nicht antreiben.
- Werfen Sie die beim Abbau entfernten Bestandteile nicht aus. Beim Zusammenbau könnten diese noch nötig sein.

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Bitte alle Arbeiten an einem gut belüfteten Ort, fern von Funken oder offener Flamme durchführen.
- Die Verwendung von Schutzbrille und Gummihandschuh ist stark empfohlen.
- Einatmen von Kraftstoffdämpfen ist zu vermeiden.
- Nach Verschlucken des Kraftstoffs sofort mit einem Arzt konsultieren.
- Zur Vermeidung der Brandgefahr bitte das negative Akkumulatorkabel abklemmen.
- Zur Lagerung des Kraftstoffes bitte ausschließlich genehmigte Behälter benutzen.
- Vor den Wartungsarbeiten irgendwelcher Teile des Kraftstoffsystems bitte den Druck des Kraftstoffsystems immer abstellen. Siehe den Punkt„DRUCKBEFREIUNG DES KRAFTSTOFFSYSTEMS“.
- Wenn die Wartungsarbeiten oder die Reparatur nicht entsprechend und mit Sicherheit durchgeführt werden, können dadurch starke Notfälle, sogar Todesfälle verursacht werden.

DRUCKBEFREIUNG DES KRAFTSTOFFSYSTEMS

- Der Dampfdruck im Kraftstoffsystem kann durch die Entfernung des Tankdeckels vermindert werden.
- Schalten Sie die Kraftstoffpumpe durch die Entfernung der Kraftstoffpumpensicherung aus.
- Zur Abstellung des Druckes im Kraftstoffsystem lassen Sie den Motor an. Der Motor kommt in Betrieb, stottert und stoppt. Starten Sie den Motor weitere 3 Sekunden lang zur Sicherung der Druckabstellung. Entfernen Sie den elektrischen Zündschlüssel und setzen Sie die Sicherung der Kraftstoffpumpe zurück.
- Klemmen Sie das negative Akkumulatorkabel ab. Zur Sicherheit halten Sie das negative Akkumulatorkabel abgeklemmt, ausgenommen wenn es im Prozess anders angegeben ist.

ZUGRIFF ZUR KRAFTSTOFFPUMPE

Bei den meisten Fahrzeugen soll der Kraftstofftank zum Zugriff zur Kraftstoffpumpe aus dem Fahrzeug entfernt werden. Genaue Techniken zur Entfernung des Kraftstofftanks siehe unter den Serviceinformationen des Herstellers. **Folgende sind nur allgemeine Richtlinien. Wenn diese Prozesse von den Prozessen des Herstellers abweichen, sollen immer die Prozesse des Herstellers verwendet werden.**

ENTFERNUNG DES KRAFTSTOFFTANKES

- ACHTUNG:** Benzindämpfe sind explosionsfähig! Zur Vermeidung der Explosionsgefahr bitte das elektrische System durch das Abklemmen des negativen (-) Akkumulatorkabels ausschalten.
- Bitte den Druck des Kraftstoffsystems in der o. g. Art und Weise verringern.**
 - Lassen Sie so viel Kraftstoff wie möglich abfließen, damit der Tank leichter wird und das Ausströmen bei der Entfernung der Pumpe vermieden werden kann. Benutzen Sie nur zu diesem Zweck genehmigte Behälter, möglichst solche, die die Kraftstoff vor der Wiederverwendung im Fahrzeug filtern.
 - Entfernen Sie die Festigungselemente am Hals des Kraftstofffilters, notieren Sie dabei die verschiedenen Größen und Stellen und heben Sie danach das Fahrzeug mit einem Hebel. (Wenn Sie ohne Hebel arbeiten, benutzen Sie dann einen genehmigten Krokodilheber und einen genehmigten Bock zur Hebung und Stützung.)
 - Stützen Sie den Behälter mit einem Getriebeheber oder einem Bock auf. Bemerken Sie dabei die Stellen, wo der Kraftstoff ausströmt und zurückgeführt wird und wo der Dampf zurückgeführt wird. Trennen Sie den elektrischen Kabelbund der Pumpe ab. Entfernen Sie die Rohrleitung mit einem sauberen Reinigungstuch, damit der ausfließende Kraftstoff aufgesaugt wird und prüfen Sie danach, ob Risse oder Ritze zu sehen sind. Beim Austausch von Hochdruckleitungen bitte nur Schläuche und Anschlussstücke von OE-Qualität verwenden.
 - Bei Bedarf entfernen Sie die Gurte des Tankes und das Rohr der Einfüllöffnung. Lassen Sie den Tank hinunter oder entfernen Sie diesen ganz, damit Sie die Kraftstoffpumpe erreichen können.
 - Reinigen Sie den Tank sachgemäß. Wenn Verschmutzungen, Rost und Wasserstein nicht entsprechend entfernt sind, können diese die neue Pumpe kaputtmachen.
 - Wenn der Tank verrostet oder schwer verletzt ist, soll er zuerst repariert oder ausgetauscht werden. Tauschen Sie auch die stark verrosteten, verschlissenen oder verletzten Festigungselemente aus. Das Wiederverwenden des verschmutzten Kraftstoffes ist verboten. Beachten Sie bitte die Vorschriften bei der Versorgung.

KRAFTSTOFFPUMPENEINHEIT

ENTFERNUNG DER KRAFTSTOFFPUMPENEINHEIT

- Genaue Prozesse zur Entfernung der Kraftstoffpumpeneinheit siehe bitte unter den Informationen des Herstellers. Im Folgenden sind **nur allgemeine Richtlinien** zu finden. Wenn diese Prozesse von den Prozessen des Herstellers abweichen, sollen immer die Prozesse des Herstellers verwendet werden.
- Zur Vermeidung der Verschmutzung des Kraftstoffes bitte den Bereich um die Kante der Kraftstoffpumpe herum gründlich reinigen.
 - Bemerken und markieren Sie bitte die Position der Kraftstoffpumpeneinheit gegen den Kraftstofftank.
 - Entfernen Sie bitte Festigungselemente, die die Kraftstoffpumpeneinheit zu dem Kraftstofftank festigen. Wenn das Festigungselement ein Befestigungsring ist, kann der Ring mit einem kleinen Hammer und einem Nichteisenstachel gegen den Uhrzeigersinn entfernt werden.
 - Entfernen Sie die Kraftstoffpumpeneinheit aus dem Kraftstofftank. Beachten Sie bitte dabei, den Kraftstoff nicht zu verschmutzen und nichts in den Tank hineinzuwerfen. Legen Sie einen entsprechenden Deckel über die Öffnung.

ENTFERNUNG DER ALTEN KRAFTSTOFFPUMPENEINHEIT UND EINBAU DER NEUEN

Bei der Handhabung der Kraftstoffpumpe achten Sie bitte darauf, den Arm oder den Signalgeber des Kraftstoffmessgerätes - wenn solche bestehen - nicht zu biegen oder zu verletzen. Das Biegen oder die Verletzung dieser Bestandteile ergibt eine falsche Messung des Kraftstoffverbrauchs.

WIEDEREINBAU DER KRAFTSTOFFPUMPENEINHEIT IN DEN KRAFTSTOFFTANK

Es kann vorkommen, dass einige, mit der Tauschpumpe nicht gelieferten Festigungselemente von den alten Elementen wiederverwendet werden sollen.

- Installieren Sie die Kraftstoffpumpeneinheit und die Dichtung des Kraftstofftanks in den Tank gemäß Schritt 2 im Kapitel„ENTFERNUNG DER KRAFTSTOFFPUMPE“. Achten Sie dabei besonders darauf, den Arm oder den Signalgeber des Kraftstoffmessgerätes nicht zu biegen oder zu verletzen.
- Installieren und spannen Sie den Befestigungsrand des Kraftstofftanks.
- Beschmieren Sie den Kraftstoffschlauch und den Pumpenausgang mit einer kleinen Menge von Vaseline und verbinden Sie die Rohrleitungen.

KRAFTSTOFFPUMPE

ANMERKUNG: Zu den genehmigten Aus- und Einbautechniken lesen Sie bitte das Handbuch zu Wartungsarbeiten am Fahrzeug immer durch.

AUSBAU DER KRAFTSTOFFPUMPE:

- Ziehen Sie die Schläuche heraus und merken Sie, welcher Schlauch woher entfernt wurde. Stöpseln Sie den Einfüllschlauch ein, damit keine Verschmutzungen in den Kraftstofftank geraten.
- Reinigen Sie den Tank um den Montagrand herum.
- Entfernen Sie den Ring oder die Schrauben, die den Kraftstoffpumpenhalter im Tank befestigen. Reinigen Sie die Fläche um den Montagerrand herum wieder.
Anmerkung: Markieren Sie bitte vor der Entfernung die Position des Kraftstoffpumpenhalters.
- Entfernen Sie den Pumpenhalter vom Kraftstofftank.
Anmerkung: Biegen Sie die Konsole oder die Schwimmerhalterung - wenn solche bestehen - nicht.
- Notieren Sie die Position des Filters gegen den Kraftstoffpumpenhalter oder dem Schwimmerarm.
- Entfernen Sie den Filter und die elektrischen Anschlussstücke aus der Pumpe und merken Sie dabei die Polarität der Verkabelung (+ oder -) und die genaue Position des Filters.
- Bei Bedarf entfernen Sie die Schlauchschellen und Schläuche an der Ausführung der Kraftstoffpumpe.
- Entfernen Sie die auszutauschende Pumpe aus der Halterungskonsole.

EINBAU DER KRAFTSTOFFPUMPE

- Bauen Sie die Tauschpumpe in die Konsole ein, und verbinden Sie wieder die elektrischen Anschlüsse.
- Wenn die Pumpe ein abweichendes Anschlussstück hat, schneiden und verschweißen Sie dann die Drähte, und achten Sie dabei auf die Polarität des Motors.
- Wenn die elektrischen Anschlussstücke mit den Anschlussstücken der ausgebauten Pumpe gleich sind, verbinden Sie dann die Anschlussstücke gemäß der gemerkten Polarität.
- Beschmieren Sie den Kraftstoffschlauch und den Pumpenausgang mit einer kleinen Menge von Vaseline. Bei Bedarf installieren Sie einen neuen Schlauch und neue Schellen vom Pumpenausgang in die Halterungskonsole.
- Installieren Sie das neue Filter auf dem Pumpeneingang und beachten Sie dabei die Position des Filters gegen den Pumpenrahmen und/oder den Schwimmarm und die gemerkte Position.

NACHARBEITEN

WIEDEREINBAU DES KRAFTSTOFFTANKES

- Heben Sie den Tank zu dem Fahrzeug auf.
- Verbinden Sie wieder den Kabelbund der Kraftstoffpumpe.
- Verbinden Sie wieder alle Kraftstoffleitungen.
- Verbinden Sie wieder das Einfüllrohr.
- Verbinden Sie wieder die Tankgurte.

INBETRIEBSETZUNG

Zur Vermeidung von Beschädigung der Pumpe ist die trockene Betätigung der Pumpe verboten.

- Wenn der Zündungsschalter AUSgeschaltet ist, verbinden Sie wieder das negative Akkumulatorkabel.
- Stecken Sie den elektrischen Zündschlüssel ein und drehen Sie ihn auf ON (nur auf Zündung, bitte den MOTOR NICHT in Betrieb setzen!).
- Warten Sie bitte zehn Sekunden lang.
- Prüfen Sie, ob es eine Kraftstoffleckage besteht und bei Bedarf lösen Sie das Problem vor der Inbetriebsetzung. Wenn Sie eine Leckage merken, drehen Sie den Zündungsschalter auf OFF (schalten Sie die Zündung aus), vor dem Reparieren reduzieren Sie den Kraftstoffdruck im System.
- Wenn es keine Leckagen bestehen, korbeln Sie den Motor, bis er in Betrieb kommt. Der Motor kann einige Male anfahren und anhalten, bis die Kraftstoffleitung entlüftet wird.
- Schalten Sie den Motor AUS und prüfen Sie die Leckage. Korrigieren Sie bei Bedarf.
- Wiederholen Sie, bis es keine Leckage besteht.

ANMERKUNG: Bei einigen Fahrzeugen könnte die erneute Einstellung der Radio, der Uhr, der Sitzsteuerung usw. nötig sein. Lassen Sie den Motor 15 Minuten lang laufen, damit die bei der Reparatur in das Kraftstoffsystem getratene Luft auslaufen kann.

A.L.O.O
Meisterteile®

GB INSTRUCTIONS

INSTALLATION MANUAL FOR A GENERAL-PURPOSE ELECTRIC FUEL PUMP AND PUMP UNIT OPERATING IN A FUEL TANK

CAUTION! The petrol evaporates therefore installation must be carried out in an area with appropriate ventilation, free from any sparks and open flame. In order to reduce the risk of fire and personal injury relief the pressure from the fuel system before conducting any maintenance and repair works on its components.
Caution: these pumps are not for marine or aerospace application, they are manufactured solely for the automotive industry.

PROTECTIVE MEASURES:

- Before installing the new fuel pump ensure that the fuel tank is empty and properly cleaned.
- Always work on horizontal surfaces.
- Always have an ABC fire extinguisher available nearby.
- Do not smoke and do not use open flame close to the vehicle.
- Always let the vehicle to cool down before applying any measures that may result in hot components (i.e. catalytic converters, hot bulbs or similar parts) contacting with petrol or petrol vapor.
- Always turn off the fuel pump before maintenance by removing the fuse or battery cables.
- Always reduce the pressure in the fuel system before maintenance and repair works on the pump.
- Always use pumps approved for working with petrol when removing petrol from the fuel tank.
- Always store the petrol in approved fuel tanks.

GENERAL INFORMATION

- Read carefully and understand the whole data sheet before conducting any work on the fuel system.
- The main reason for the breakdown of a fuel pump is contamination. In order to avoid the early breakdown of a replaced pump always remove all contamination from the fuel tank before installing the new pump. Ensure during installation that dirt and contamination do not get into the fuel system.
- Any breakdown in the fuel pump due to dirt or contamination is not covered by warranty.
- New filter is required at all times, which is available for purchase separately. Failing to replace the filter invalidates the warranty.
- The replacement of the in-line fuel filter is strongly recommended.
- This fuel pump was manufactured solely for applications in the automotive industry. Do not operate the pump in a dry state or with any liquids other than petrol.
- Do not discard the fixtures and fittings removed during disassembling. These may be required during assembly.

PRECAUTIONARY MEASURES

- All works must be conducted at a place with appropriate ventilation, free from any sparks or open flames.
- Wearing safety glasses and rubber gloves is strongly recommended.
- Avoid the inhalation of petrol vapor.
- Should you swallow any fuel, contact a doctor immediately.
- Disconnect the negative battery cable in order to avoid the hazard of fire.
- Always use approved tanks for storing fuel.
- Always reduce the pressure in the fuel system before maintenance and repair works on any of its parts. See: PRESSURE RELIEF ON THE FUEL SYSTEM.
- Should you not execute the maintenance or repair works in an appropriate and safe manner, you may cause serious danges, even fatal personal injuries.

PRESSURE RELIEF ON THE FUEL SYSTEM

- You may lower the vapor pressure in the fuel system by removing the fuel cap.
- Turn off the fuel pump by removing its fuse.
- Turn on the engine for relieving the pressure in the fuel system. The engine starts, stutters then stops. Start for another 3 seconds to ensure the relief of the remaining pressure. Remove the ignition key and put back the fuse of the fuel pump.
- Disconnect the negative battery cable. For the purpose of safety keep the negative battery cable disconnected, unless the procedure indicates otherwise.

ACCESSIBILITY OF THE FUEL PUMP

At most of the vehicles the fuel tank has to be removed from the vehicle in order to have access to the fuel pump. Refer to the user manual of the vehicle manufacturer for the accurate procedure of removing the fuel tank. Below are some general guidelines. **Should these procedures be different from the vehicle manufacturer's procedures, the vehicle manufacturer's procedures always prevail.**

REMOVING THE FUEL TANK

ATTENTION: Petrol vapors are always explosive! In order to avoid explosion, turn off the electric system by disconnecting the negative (-) battery cable.

- Lower the pressure in the fuel system with the above method.
- Drain as much fuel as possible to make the tank lighter and to avoid spilling when removing the pump. Use a tank approved specially for this purpose, preferably one that filters the fuel before reusing it in the vehicle.
- Remove the retainers from the neck of the fuel filler, noting the different dimensions and locations, then lift the vehicle with a jack. (Should you work without a jack, use an approved trolley jack for lifting the vehicle, and approved stands for support.)
- Support the tank with a transmission jack or stands. Observe the locations of the fuel outlet, fuel recirculation and vapor recirculation pipes. Disconnect the electric wiring harness of the pump. Remove the pipes with a clean cloth so that it can absorb the spilling fuel and inspect whether there are any cracks or scratches. Use only OE Quality hoses and connectors when replacing high pressure pipes.
- Remove the straps of the tank and the filler hole pipe if necessary. Drain the tank until you can reach the level of the fuel pump assembly or remove the tank completely.
- Clean the tank in a professional manner. Should the contaminations, corrosion and scale not be removed properly, they may damage the new pump.
- Should the tank be corroded or severely damaged, it must be repaired or replaced before continuing. Also replace the retainers that show excessive corrosion, wear or damage. Do not reuse contaminated fuel. Ensure its disposal in accordance with the regulations.

FUEL PUMP ASSEMBLED UNIT

REMOVING THE FUEL PUMP UNIT

Refer to the user manual of the vehicle manufacturer for the accurate procedure of replacing the fuel pump. Below are some general guidelines. **Should these procedures be different from the vehicle manufacturer's procedures, the vehicle manufacturer's procedures always prevail.**

- In order to avoid the contamination of the fuel, clean the area around the assembly flange of the fuel pump thoroughly.
- Note and mark the position of the fuel pump unit in relation to the fuel tank.
- Remove the retainers fixing the fuel pump unit to the fuel tank. Should the retainer be a retainer ring, the ring may be removed in anti-clockwise direction by using a small hammer and a pin made of iron.
- Remove the fuel pump unit from the fuel tank. Ensure that you do not contaminate the fuel and do not throw anything into the tank. Place an appropriate cover above the opening.

REMOVING THE OLD FUEL PUMP AND INSTALLING THE NEW UNIT

When operating the fuel pump assembly always make sure that you do not bend or damage the arm or the transmitter of the fuel meter, should there be one. Bending or damaging these parts may result in incorrect gauging of the fuel level.

REINSTALLING THE FUEL PUMP UNIT INTO THE FUEL TANK

It may occur that some of the older retainers have to be reused when installing the replacement pump.

- Install the fuel pump and the fuel tank gasket into the tank in a position described in step 2. of the "REMOVING THE FUEL PUMP" chapter. Pay particular attention to not bending or damaging the arm or the transmitter of the fuel meter.
Note: Mark the position of the fuel pump support before removal.
- Install and tighten the retainer flange fixing the maintenance flange of the fuel tank.
- Lubricate the fuel hose and the pump outlet with some Vaseline and connect the pipeline.

FUEL PUMP

NOTE: Always read the vehicle's user manual for the approved disassembly and installation procedures.

TAKING OUT THE FUEL PUMP:

- Disconnect the hoses and note the places of the particular hoses. Clog the filler hose to prevent any contamination entering the fuel tank.
- Clean the tank around the maintenance flange.
- Remove the retainer ring or bolts fixing the fuel pump support in the tank. Clean again the tank around the maintenance flange.
- Note the position of the fuel pump support before removal.
- Remove the pump's support assembly from the fuel tank.
Note: Do not bend the console of the floating support, should there be one.
- Note the filter's orientation in relation to the fuel pump's console or the floating arm.
- Remove the filter and the electric connectors from the pump while taking note of the cable polarity (+ or -) and the exact position of the filter.
- Remove the hose clips and hoses connecting to the fuel pump outlet if necessary.
- Remove the pump to be replaced from the supporting bracket.

INSTALLING THE FUEL PUMP

- Install the replacement pump to the console and reconnect the electric connectors.
- Should the pump's connector be different, cut and solder the wires while paying attention to the engine's polarity.
- Should the electric connectors of the replacement pump match with those of the old pump, reconnect the connectors in accordance with the noted polarity.
- Lubricate the fuel hose and the pump outlet with a small amount of Vaseline. Install a new hose and clips from the pump outlet to the supporting console if necessary.
- Install a new filter to the pump inlet and consider the noted position and the filter's orientation in relation to the pump frame and/or the floating arm.

FINAL STEPS

REINSTALLING THE FUEL TANK

- Lift the tank to the vehicle.
- Reconnect the wiring harness of the fuel pump.
- Reconnect all the fuel pipes.
- Reconnect the filler pipe.
- Reconnect the straps of the tank.

START-UP PROCEDURE

In order to avoid damaging the pump, never operate it when it is dry.

- When the ignition switch is OFF, reconnect the negative battery cable.
- Insert the ignition key and turn it to the ON position (only to ignition, DO NOT start the ENGINE!).
- Wait 10 seconds.
- Check for fuel leakage and fix it before starting the engine if necessary. Should you detect any leakage, turn the ignition switch to OFF position immediately (turn off the ignition). Lower the fuel pressure in the system before fixing.
- Should there be no leakage, turn the engine until it starts. The engine may start and stop for a few times until the fuel pipe bleeds the air.
- Turn OFF the engine and check for leakage. Apply corrections if necessary.
- Repeat as long as there is no more leakage left.

NOTE: At certain vehicles resetting the radio, the clock and the seat control may be necessary. Let the engine work for 15 minutes so that the air that got into the system during repair can bleed.

H TÁJÉKOZTATÓ

ÁLTALÁNOS, ÜZEMANYAG TARTÁLYBAN ELHELYEZETT ELEKTROMOS ÜZEMANYAG-SZIVATTYÚ

ÉS SZIVATTYÚ-EGYSÉG TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ

VIGYÁZAT! A benzin párolog, így egy jól szellőző helyen, szikráktól és nyílt lángtól távol kell dolgozni. A tűz és a személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében az üzemanyagrendszer alkatrészeinek szervizelése előtt engedje le az üzemanyag-rendszer nyomását.
Figyelem: ezen szivattyúk nem tengeri vagy légi, hanem kizárólag autópárizi használatra készültek!

BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK:

- Az új üzemanyag-szivattyú beszerelése előtt győződjön meg róla, hogy az üzemanyagtartály üres és megfelelően tisztított-e.
- Mindig vízszintes feületlen dolgozzon.
- Mindig legyen egy ABC névelges tűzoltó készülék elérhetően a közelben.
- Ne dohányozzon és ne használjon nyílt lángot a jármű közelében.
- Mindig hagyja kihűlni a járművet, mielőtt bármilyen olyan műveletet végezne, amely kapcsán esetleg forró alkatrészek, például katalitikus konverterek, forró izók vagy hasonló alkatrészek érintkezhetnek a benzinnel vagy benzindzöggel.
- A karbantartás előtt mindig kapcsolja ki az üzemanyag-szivattyút a biztosíték vagy az akkumulátor kábel eltávolításával.
- A szivattyú szervizelése előtt mindig csökkentse le az üzemanyag-rendszer nyomását.
- A benzin üzemanyagtartályból való eltávolításakor csak jóváhagyott, benzinnel való használatra tervezett szivattyúkat használjon.
- A benzint jóváhagyott benzintartályokban tárolja.

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

- Az üzemanyagrendszeren végzett munka megkezdése előtt gondosan olvassa el és értelmezze a teljes adatlapot.
- Az üzemanyag-szivattyú meghibásodásának fő oka a szennyeződés. A kicserélt szivattyú korai meghibásodásának elkerülése érdekében az új szivattyú telepítése előtt távolítsa el az összes szennyezőanyagot az üzemanyagtartályból. A telepítés során ügyeljen arra, hogy ne kerüljön kosz vagy szennyeződés az üzemanyagrendszerbe.
- A kosz vagy szennyeződés következtében fellépő üzemanyag-szivattyú meghibásodása nem tartozik a garancia hatálya alá.
- Minden esetben új szűrőre van szükség, amely külön megvásárolható. A szűrő cseréjének elmulasztása érvényteleníti a garanciát.
- Az in-line üzemanyagszűrő cseréje erősen ajánlott.
- Ez az üzemanyag-szivattyú kizárólag autópárizi alkalmazásokhoz készült. Ne működtesse szárazon az üzemanyag-szivattyút vagy a benzintől eltérő folyadékkal.
- Ne dobja ki a szétszerelés során eltávolított szerelvényeket. Szükség lehet rájuk az összeszerelésnél.

ÖVINTÉZKEDÉSEK

- Az összes munkát jól szellőző helyen, szikráktól vagy nyílt lángtól távol végezze.
- Erősen ajánlott a vedőszemüveg és a gumikesztyű használata.
- Kerülje az üzemanyag-pára beleszédését.
- Amennyiben üzemanyagot nyel le, azonnal forduljon orvoshoz.
- A tűzveszély elkerülése érdekében csatlakoztassa le a negatív akkumulátor kábelt.
- Kizárólag jóváhagyott tartályokat használjon az üzemanyag-tárolásra.
- Az üzemanyag rendszer bármely részének szervizelése előtt mindig csökkentse az üzemanyag-rendszer nyomását. Lásd AZ ÜZEMANYAG RENDSZER NYOMÁSMENTESÍTÉSE alatt.
- Ha a szervizelést vagy a javítást nem megfelelően, biztonságos módon hajtja végre, komoly veszélyt okozhat, akár halálos személyi sérülést is.

AZ ÜZEMANYAG RENDSZER NYOMÁSMENTESÍTÉSE

- A tüzelőanyag-rendszerben lévő gőznyomást az üzemanyag betöltő sapka eltávolításával csökkentheti le.
- Kapcsolja ki az üzemanyag-szivattyút az üzemanyag-szivattyú biztosítékának eltávolításával.
- Az üzemanyagrendszer nyomásának leürítéséhez indítsa el a motort. A motor elindul, dadog, majd elakad. További 3 másodpercig indítózzon, hogy biztosítsa a fennmaradó nyomás levezetését. Távolítsa el a gyújtáskulcsot és helyezze vissza az üzemanyag-szivattyú biztosítékát.
- Csatlakoztassa le a negatív akkumulátor kábelt. A biztonság érdekében tartsa a negatív akkumulátorkábelt lecsatlakoztatva, hacsak az eljárás másként nem jelzi.

AZ ÜZEMANYAG-SZIVATTYÚ HOZZAFÉRHETŐSÉGE

A legtöbb járműnél el kell távolítani az üzemanyagtartályt a járműből, hogy hozzáférjen az üzemanyag-szivattyúhoz. Az üzemanyagtartály eltávolításának pontos eljárásait lásd a jármű gyártójának szervizinformációjában. **A következők csak általános iránymutatók. Ha ezek az eljárások eltérnek a járműgyártó eljárásaitól, mindig a járműgyártó eljárásait kell alkalmazni.**

AZ ÜZEMANYAGTARTÁLY ELTÁVOLÍTÁSA

FIGYELEM: A benzindzöbk robbanásveszélyes! A robbanás elkerülése érdekében kapcsolja ki az elektromos rendszert a negatív (-) akkumulátor kábel leválasztásával.

- A fenti módon csökkentse le az üzemanyag-rendszer nyomását.
- Eressze le a lehető legtöbb üzemanyagot, hogy a tartály könnyebb legyen és a szivattyú eltávolításakor elkerülje a kiömlesztést. Csak erre a célra jóváhagyott tartályt használjon, lehetőleg olyat, amely a tüzelőanyagot a járműben történő újra felhasználása előtt megsűríti.
- Távolítsa el az üzemanyagtöltő nyakának rögzítőelemét, lejejezve a különböző méretek és helyeket, majd emelje fel a járművet egy emelővel. (Ha emelő nélkül dolgozik, használjon jóváhagyott krokodil emelőt a jármű emeléséhez, és csak jóváhagyott bakot a támasztáshoz.)
- Támassza meg a tartályt egy sebességváltó tartó állványval vagy bakkal. Figyelje meg az üzemanyag-kimenet, az üzemanyag-visszavezetési és a gőz visszavezetési csövek helyzetét. Válassza le a szivattyú elektromos vezetékeitől. Távolítsa el a csővezetékeket egy fűtás géppronggyal, hogy elnyelje a kifolyó üzemanyagot, és vizsgálja meg, hogy vannak-e repedések vagy károsok. Nagymennyiségű vezetékek cseréjéhez csak OE-minőségű tömlőket és csatlakozásokat használjon.
- Szükség esetén vegye le a tartály hevederjét és a töltőnyílást is. Engedje le a tartályt annyira, hogy elérje az üzemanyag-szivattyú szerelvényét, vagy teljesen távolítsa el a tartályt.
- Szakaszrűrén tisztítsa meg a tartályt. Ha a szennyeződés, a rozsda és a vízkő nincsenek megfelelően eltávolítva, tönkre tehetik az új szivattyút.
- Ha a tartály rozsdásodott, vagy súlyosan megsérült, az meg kell javítani vagy kicserélni a folytatás előtt. Cserélje ki a túlzott rozsdát, kopást vagy sérülést mutató rögzítőket is. Ne használja újra a szennyezett üzemanyagot. Az eljárások szerint intézkedjen a megsemmisítéséről.

ÜZEMANYAG-SZIVATTYÚ SZERELT EGYSÉG

AZ ÜZEMANYAG-SZIVATTYÚ EGYSÉG ELTÁVOLÍTÁSA

Az üzemanyag-szivattyú kicserélésének pontos eljárásait lásd a jármű gyártójának információiban. Az alábbiakban csak általános irányelvek találhatók. **Ha ezek az eljárások eltérnek a járműgyártó eljárásaitól, mindig a járműgyártó eljárásait kell alkalmazni.**

- Szerelje be az üzemanyag-szivattyú egységet és az üzemanyagtartályt tömítést a tartályba. **AZ ÜZEMANYAG-SZIVATTYÚ ELTÁVOLÍTÁSA** fejezet 2. lépésében leírt helyzetben. Különösen ügyeljen arra, hogy ne hajlítsa meg és ne sértsse meg az üzemanyagmérő karját vagy a jeladójt, amennyiben van ilyen. Ezeknek az elemeknek a hajlítása vagy károsodása hibás üzemanyagszint-mérést eredményez.
- Előfordulhat, hogy néhány, a cserépumpával nem szállított rögzítőelemet a régiékből újra kell használni.
- Figyezzze meg és jelölje meg az üzemanyag-szivattyú egység helyzetét az üzemanyagtartályhoz képest.
- Távolítsa el az üzemanyag-szivattyú egységet az üzemanyagtartályhoz rögzítő rögzítőelemeket. Ha a rögzítő rögzítőgyűrű, akkor a gyűrűt el lehet távolítani a gyűrű orámutató járásával ellentétes irányban egy kis kalapáccsal és egy nem vasból készült tüskével.
- Távolítsa el az üzemanyag-szivattyú egységet az üzemanyagtartályból. Ügyeljen arra, hogy ne szennyezze be az üzemanyagot, és ne dobjon semmit a tartályba. Helyezzen megfelelő fedelet a nyílás fölé.

A RÉGI ÜZEMANYAG-SZIVATTYÚ EGYSÉG ELTÁVOLÍTÁSA ÉS AZ ÚJ TELEPÍTÉSE

Az üzemanyag-szivattyú szerelvény kezelése során ügyeljen arra, hogy ne hajlítsa meg és ne sértsse meg az üzemanyagmérő karját vagy a jeladójt, amennyiben van ilyen. Ezeknek az elemeknek a hajlítása vagy károsodása hibás üzemanyagszint-mérést eredményez.

AZ ÜZEMANYAG-SZIVATTYÚ EG

RO BROȘURĂ DE PREZENTARE

GHID DE INSTALARE A POMPEI ELECTRICE DE COMBUSTIBIL ȘI A UNITĂȚII DE POMPARE GENERALE,

AMPLASATE ÎN REZERVORUL DE COMBUSTIBIL

ATENȚIE! Benzina se evaporă. De aceea, lucrați într-un loc bine ventilat, departe de scântei și de flăcările deschise. În vederea diminuării riscului de incendii și de vătămări corporale, reduceți presiunea sistemului de combustibil înainte de repararea pieselor.

Atenție: aceste pompe nu au fost proiectate pentru uz maritim sau aerian, ci exclusiv pentru industria automobilelor!

MĂSURI DE SECURITATE:

- Înainte de instalarea pompei de combustibil, asigurați-vă că rezervorul de combustibil este gol și că a fost curățat corespunzător.
- Lucrați întotdeauna pe o suprafață orizontală.
- Plăstrați întotdeauna în apropiere un stingător de incendiu ABC.
- Nu fumați și nu folosiți flăcări deschise în apropierea vehiculului.
- Lăsați vehiculul întotdeauna să se răcească înainte efectuării unor operațiuni pe parcursul căroră piesele fierbți, precum convertoarele catalitice, becurile fierbinți sau alte piese similare pot intra în contact cu benzina sau cu vaporii de benzină.
- Înainte efectuării întreținerii, opriți întotdeauna pompa de combustibil prin îndepărtarea siguranței sau a cablului bateriei.
- Înainte de repararea pompei, reduceți întotdeauna presiunea sistemului de combustibil.
- Pe parcursul îndepărtării benzinei din rezervor, folosiți numai pompe autorizate, care au fost proiectate pentru utilizarea cu benzină.
- Depozitați benzina în rezervoare de benzină autorizate.

INFORMAȚII GENERALE

- Înainte de începerea lucrărilor la sistemul de combustibil, citiți și interpretați cu atenție fișa de date.
- Impuritățile reprezintă cauza principală a defecțiunii pompei de combustibil. În vederea evitării defecțiilor premature a pompei schimbate, îndepărtați toți poluanții din rezervorul de combustibil înainte de instalarea noii pompe. Aveți grijă ca pe parcursul instalării să nu intre impurități în sistemul de combustibil.
- Defectarea pompei de combustibil din cauza impurităților nu este acoperită de garanție.
- În fiecare caz este nevoie de un filtru nou, care poate fi achiziționat separat. Omiterea schimbării filtrului duce la pierderea garanției.
- Se recomandă schimbarea filtrului de combustibil în-lie.
- Acest filtru de combustibil a fost proiectat exclusiv pentru utilizarea în industria automobilelor. Nu folosiți pompa de combustibil pe uscat sau cu alte lichide decât benzină.
- Nu aruncați accesoriile îndepărtate pe parcursul demontării. S-ar putea să aveți nevoie de ele pentru reasamblare.

MĂSURI DE PRECAUȚIE

- Efectuați toate lucrările într-un loc bine ventilat, departe de scântei și de flăcări deschise.
- Se recomandă folosirea ochelarilor de protecție și a măștii de cauciu.
- Evitați inhalarea vaporilor de combustibil.
- În caz de înghițire a combustibilului, consultați imediat medicul.
- Pentru a evita riscul de incendiu, deconectați cablul negativ al bateriei.
- Utilizați exclusiv rezervoare autorizate pentru depozitarea combustibilului.
- Înainte de efectuarea service-ului oricărei părți a sistemului de combustibil, reduceți întotdeauna presiunea sistemului. Vezi DEPRESURIZAREA SISTEMULUI DE COMBUSTIBIL.
- Efectuarea necorespunzătoare a lucrărilor de întreținere sau a reparațiilor poate avea efecte periculoase, sau chiar accidentări mortale.

DEPRESURIZAREA SISTEMULUI DE COMBUSTIBIL

- Presiunea de vapori din sistemul de alimentare cu combustibil poate fi redus numai prin îndepărtarea bușonului.
- Opriți pompa de combustibil prin îndepărtarea siguranței acesteia.
- În vederea reducerii presiunii sistemului de combustibil, porniți motorul. Motorul va porni, se va bălba și se va opri. Încercați pornirea pentru încă 3 secunde, pentru reducerea presiunii rămase. Îndepărtați cheia de contact și reintroduceți siguranța pompei de combustibil.
- Deconectați cablul negativ al bateriei. Din motive de siguranță, păstrați deconectat cablul negativ al bateriei, dacă procedura nu prevede altfel.

ACCESIBILITATE POMPĂ DE COMBUSTIBIL

În cazul majorității vehiculelor, se îndepărtează rezervorul de combustibil pentru a ajunge la pompa de combustibil. Pentru procedura exactă de demontare a rezervorului de combustibil, vezi informațiile de service al producătorului. Următoarele recomandări sunt doar indicații generale. Dacă aceste proceduri diferă de cele stabilite de producătorul vehiculului, atunci se respectă întotdeauna procedurile stabilite de producător.

DEMONTAREA REZERVORULUI DE COMBUSTIBIL

ATENȚIE: Vaporii de benzină sunt explozivi! Pentru evitarea exploziei, opriți sistemul electric prin deconectarea cablul negativ (-) al acumulatorului.

- Reduceți presiunea sistemului de combustibil în modul indicat mai sus.
- Scurteți cât mai mult carburant posibil, astfel încât rezervorul să fie mai usor și pentru a evita vărsarea combustibil atunci când îndepărtați pompa. Folosiți exclusiv rezervoare autorizate în acest scop și preferabil care filtrează combustibilul înainte de reutilizarea în vehicul.
- Îndepărtați elementele de fixare a gășului stației de alimentare cu combustibil, cu notarea diferitelor dimensiuni și locuri, apoi ridicați vehiculul cu un elevator. (Dacă lucrați fără elevator, atunci folosiți un cric hidraulic autorizat pentru ridicarea vehiculului și exclusiv capre de sprijin autorizate.)
- Sprinjiiți rezervorul cu un cric hidraulic pentru cutia de viteze sau cu capra. Observați locul conductei de evacuare și al celei de recirculare a combustibilului, respectiv a vaporilor. Deconectați cablurile electrice al pompei. Îndepărtați conductele folosind o cârpă curată pentru absorbirea combustibilului scurs și verificați dacă există fisuri sau zgârieturi. Pentru schimbarea conductorului de înaltă presiune, folosiți numai furtunuri și racorduri de calitate OE.
- Dacă este necesar, scoateți chingile rezervorului de umplere. Coborâți rezervorul astfel încât să ajungă la distanța pompei de combustibil sau îndepărtați complet rezervorul. Folosiți în mod profesional rezervorul. Dacă impuritățile, rugina și calcarul nu sunt îndepărtate corespunzător, acestea pot fi îngrijite pompa nouă.
- Dacă rezervorul este ruginit sau grav avariat, atunci trebuie reparat sau schimbat înainte de a continua. Înlocuiți și elementele de fixare puternic ruginite, uzate sau avariate. Nu folosiți combustibilul contaminat. Luați măsuri de îndepărtare conform reglementărilor.

ANSAMBLU POMPĂ DE COMBUSTIBIL

DEMONTAREA ANSAMBLULUI POMPEI DE COMBUSTIBIL

Pentru procedura exactă de demontare a pompei de combustibil, vezi specificațiile producătorului vehiculului. Următoarele recomandări sunt doar indicații generale. Dacă aceste proceduri diferă de cele stabilite de producătorul vehiculului, atunci se respectă întotdeauna procedurile stabilite de producător.

- În vederea evitării contaminării combustibilului, curățați bine spațiul din jurul flanșei de montaj a pompei de combustibil.
- Țineți minte și marcați poziția relativă a pompei de combustibil față de rezervor.
- Îndepărtați elementele care fixează ansamblul pompei de combustibil de rezervor. Dacă elementul de fixare este un inel, atunci aceste poate fi îndepărtat în sens antiorar, folosind un mic ciocan și un spin care să nu fie din fier.
- Îndepărtați ansamblul pompei de combustibil din rezervor. Aveți grijă să nu contaminați combustibilul și să nu aruncați nimic în rezervor. Plasați un capac corespunzător pe orificiu.

DEMONTAREA VECHILUI ANSAMBLU AL POMPEI DE COMBUSTIBIL ȘI MONTAREA CELUI NOU

În timpul manipularii ansamblului pompei de combustibil, aveți grijă să nu îndoiți și să nu deteriorați brațul sau, dacă există, dispozitivul de semnalizare al indicatorului nivelului de combustibil. Îndreoa sau avariarea acestor elemente conduce la măsurători incorecte.

REINSTALAREA ANSAMBLULUI POMPEI DE COMBUSTIBIL ÎN REZERVOR

Este posibil să fie necesară refolosirea anumitor elemente de fixare, nefurnizate cu pompa de schimb, dintre cele vechi.

- Montați ansamblul pompei de combustibil și etanșarea rezervorului de combustibil în rezervor, în poziția descrisă în pasul 2 al capitoului „DEMONTAREA POMPEI DE COMBUSTIBIL”. Aveți deosebită grijă să nu îndoiți și să nu deteriorați brațul sau dispozitivul de semnalizare al indicatorului de nivel al combustibilului.
- Montați și trageți brida de montaj care asigură flanșa rezervorului de combustibil.
- Lubrificați cu puțină vaselină furtunul pentru combustibil și ieșirea pompei, după care conectați conductele.

POMPA DE COMBUSTIBIL

OBSERVAȚIE: Privind procedurile autorizate de demontare și instalare, citiți întotdeauna manualul de service al automobilului.

DEMONTAREA POMPEI DE COMBUSTIBIL:

- Scoateți furtunurile și țineți minte de unde și în ce direcție trebuie fixate furtun. Astupați conducta de umplere pentru a preveni intrarea impurităților în rezervorul de combustibil.
- Curățați în mod profesional rezervor în jurul flanșei de montaj.
- Îndepărtați inelul sau suruburile care fixează suportul pompei de combustibil în rezervor. Curățați în mod profesional spațiul din jurul flanșei de montaj.
- Observație: Înainte de îndepărtare, marcați poziția suportului pompei de combustibil.
- Îndepărtați suportul pompei de pe rezervorul de combustibil.
- Observație: Nu îndoiți consola sau, dacă există, suportul plutitorului.
- Notați poziția filtrului față de suportul pompei de combustibil și brațul plutitor.
- Îndepărtați filtrul și racordurile electrice din pompă, ținând minte polaritatea cablării (+ sau -) și poziția exactă a filtrului.
- Dacă este necesar, îndepărtați elemente de furtun și furtunurile racordate la pompa de combustibil.
- Îndepărtați pompa care trebuie schimbată din consola de susținere.

MONTAREA POMPEI DE COMBUSTIBIL

- Montați pompa de schimb în consolă și reconectați racordurile electrice.
- Dacă racordul pompei este diferit, tăiați și lipiți firele, acordând atenție polarității motorului.
- Dacă racordurile electrice ale pompei de schimb sunt diferite cu cele de pe pompa demontată, reconectați racordurile potrivit polarității reținute.
- Lubrificați cu puțină vaselină furtunul pentru combustibil și ieșirea pompei. Dacă este necesar, montați un furtun nou și cleme noi din ieșirea pompei în consola de susținere.
- Montați noul filtru pe intrarea pompei și luați în considerare poziționarea filtrului față de cadrul pompei și/sau brațul plutitor, precum și poziția notată.

FINALIZAREA LUCRĂRILOR

REINSTALAREA REZERVORULUI DE COMBUSTIBIL

- Ridicați rezervorul la vehicul.
- Reconectați cablurile electrice al pompei de combustibil.
- Reconectați toate conductele de alimentare cu combustibil.
- Reconectați conducta de umplere.
- Reconectați chingile rezervorului.

PROCEDURA DE PORNIRE

În vederea evitării avarierii pompei, vă rugăm să nu folosiți pompa pe uscat.

- Dacă contactul de aprindere este OPRIT, reconectați cablul negativ al acumulatorului.
- Introduceți cheia de contact și rotiți în poziția ON (numai pe aprindere, NU porniți MOTORUL)
- Așteptați sece secunde.
- Verificați scurgerea combustibilului și înainte de pornirea motorului și, dacă este necesar, remediați problema înainte de pornirea motorului. Dacă detectați o scurgere, mutați imediat contactul de aprindere în poziția OFF (scoateți aprinderea). Înainte de remedierea problemei, reduceți presiunea combustibilului în sistem.
- Dacă nu există scurgeri, rotiți motorul până când pornește. Se poate întâmpla ca motorul să pornească și să se oprească de câteva ori, până când se elimină aerul din conducta de combustibil.
- OPRIȚI motorul și verificați scurgerile. Corecțați după cum este necesar.
- Repetati până când nu mai există nicio scurgere.

OBSERVAȚIE: În cazul anumitor vehicule, s-ar putea să fie nevoie de resetarea radioului, ceasului, comenzilor pentru scaun etc. Lăsați motorul să funcționeze timp de 15 minute, pentru eliminarea aerului intrat în sistemul de combustibil în timpul reparației.

A.L.O.
Meisterteile®

SK INFORMÁCIE

VŠEOBECNÝ NÁVOD NA MONTÁŽ ELEKTRICKÉHO PALIVOVÉHO ČERPADLA A JEDNOTKY PALIVOVÉHO

ČERPADLA UMIESTNENEJ V PALIVOVEJ NÁDRŽI

POZOR! Benzin a vyparuje, preto musí byť práca vykonávaná na dobre vetranom mieste, bez rizika kontaktu s iskrami a otvoreným ohňom. V riziku zníženia rizika vzniku požiaru a rizika zranenia pred údržbou súčastok palivového systému odtlakujte palivový systém. Upozornenie: tieto čerpadlá nie sú určené na použitie v námorníctve alebo letectve, sú určené výhradne pre automobilový priemysel!

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA:

- Pred montážou nového palivového čerpadla sa presvedčte, že je palivová nádrž je prázdna a primerane vyčistená.
- Pracujte vždy na vodorovnej ploche.
- Na blízku musí byť vždy umiestnený hasiaci prístroj ABC.
- Nefajčite a nepoužívajte otvorený ohň v blízkosti vozidla.
- Vozidlo nechajte vždy vychladnúť pred vykonávaním akékoľvek operácie, v súvislosti s ktorou sa môžu horiace súčastky, napríklad katalytické konvertory, horiace žiarovky alebo podobné súčastky dostať do kontaktu s benzínovými výparmi.
- Pred údržbou vždy vypnite palivové čerpadlo odstránením poistky alebo kábla akumulátora.
- Pred údržbou čerpadla vždy znížte tlak v palivovom systéme.
- Pri vypúšťaní benzínu z palivovej nádrže používajte iba schválené čerpadlá, vyrobené na čerpanie benzínu.
- Benzin uskladňujte vo schválených nádržiach na benzin.

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

- Pred začatím práce na palivovom systéme si pozorne prečítajte a interpretujte celú kartu údajov.
- Hlavnou príčinou poruchy palivového čerpadla je znečistenie. V záujme zabránenia skorého poruchy vymenového čerpadla pred montážou nového čerpadla odstráňte z palivovej nádrže všetky nečistoty. Počas montáže dбайte na to, aby sa do palivového systému nedostali nečistoty.
- Na poruchy palivového čerpadla, spôsobené špinou alebo nečistotami, sa záruka nevzťahuje.
- V každom prípade je potrebný nový filter, ktorý možno samostatne zakúpiť. V prípade zanedbania výmeny filtra záruka zaniká.
- Vymaže sa odporúča výmena in-lie filtra po určitých hodinách.
- Toto palivové čerpadlo bolo vyrobené výhradne na použitie v automobilovom priemysle. Palivové čerpadlo nepoužívajte nasucho alebo na čerpanie inej tekutiny, ako benzínu.
- Nevyhadzujte inštalčný materiál, odstránený pri demontáži. Môžete ho potrebovať pri opätovnej montáži.

OCHRANNÉ OPATRENIA

- Všetky práce vykonávajte na dobre vetranom mieste, mimo dosahu iskiek alebo otvoreného ohňa.
- Používanie ochranných okuliarov a gumových rukavíc sa výrazne odporúča.
- Vyhýbajte sa vdychovaniu výparov paliva.
- V prípade požitia paliva okamžite vyhľadajte lekára.
- Pre zabránenie vzniku nebezpečia požiaru odpojte negatívny kábel akumulátora.
- Na uskladňovanie paliva používajte výhradne schválené nádrže.
- Pred údržbou ktorkoľvek časti palivového systému vždy znížte tlak v palivovom systéme. Viď v časti ODTLAKOVANIE PALIVOVÉHO SYSTÉMU.
- Nesprávne vykonávaná údržba alebo oprava bez dodržania bezpečnostných pokynov môže spôsobiť vážne riziko, hoci aj smrteľné zranenie.

ODTLAKOVANIE PALIVOVÉHO SYSTÉMU

- Tlak pary v palivovom systéme sa dá znížiť odstránením uzáveru palivovej nádrže.
- Vypnite palivové čerpadlo odstránením poistky palivového čerpadla.
- Pre odtlakovanie palivového systému naštartujte motor. Motor sa spustí, nepravideľne beží, potom sa zasekne. Štartujte ešte ďalšie 3 sekundy, aby ste zastili vypustenie zvyšného tlaku. Vytiahnite kľúč zapalovania a vložte späť poistku palivového čerpadla.
- Odpojte negatívny kábel akumulátora. V záujme bezpečnosti nechajte kábel akumulátora odpojený, pokiaľ v návode nie sú odlišné pokyny.

PRÍSTUP K PALIVOVÉMU ČERPADLU

Z väčšiny vozidiel je pre prístup k palivovému čerpadlu potrebné demontovať palivovú nádrž. Presný postup demontáže palivovej nádrže nájdete v informáciách výrobcu vozidla o údržbe. Nasledujúce pokyny majú iba všeobecný charakter. Ak sa tieto pokyny líšia od pokynov výrobcu vozidla, postupujte podľa pokynov výrobcu.

DEMONTÁŽ PALIVOVEJ NÁDRŽE

POZOR: Výpary benzínu sú výbušné! Pre zabránenie výbuchu vypnite elektrický systém odpojením negatívneho (-) kábla akumulátora.

- Vyššie uvedeným spôsobom znížte tlak v palivovom systéme.
- Vypustite čo najviac paliva, aby bola nádrž ľahšia a pri demontáži čerpadla sa vyvaruje ich rozliatiu. Používajte iba nádrž schválenú na tento účel, podľa možnosti takú, ktorá palivo filtruje pred ich opätovným použitím vo vozidle.
- Odstáňte upevňovacie prvky hrdla na napĺňanie nádrže, poznamenajúc si ich rozmery a umiestnenie, potom vozidlo zdvihnite zdvihákom. (Ak pracujete bez zdviháku, použite na zdvihnutie vozidla schválený hydraulický zdvihák a schválený oporný kozlík na jeho podoprenie.)
- Podoprite nádrž stojanom s držiakom na prevodovku alebo oporným kozlíkom. Dбайte na umiestnenie rúrok vývodu paliva, recirkulácie paliva a recirkulácie pary. Odpojte zväzok elektrických káblov čerpadla. Odstáňte hadice pomocou čistej strojovej čističky hadry, ktorá zachyti vytekajúce palivo a skontrolujte či na nich nie sú pukliny alebo škrabance. Pri výmene vysokotlakových hadíc používajte výhradne hadice a prípojky kvality OE.
- V prípade potreby snímte popruhy odtráca a trubicu plniaceho otvoru. Spustite nádrž natoľko, aby ste dosiahli na inštalčný materiál palivového čerpadla, alebo nádrž celkom demontuje.
- Odborne vyčistite nádrž. Neodkalone odstránené nečistoty, hrzda a vodný kameň môžu zničiť nové čerpadlo.
- Prehrdzavenú, alebo vážne poškodenú nádrž treba pred pokračovaním v práci opraviť alebo vymeniť. Vymeňte aj prehrdzavené, opotrebované alebo poškodené upevňovacie prvky. Nepoužite znovu znečistené palivo. Ich zneškodnenie vykonajte v súlade s predpismi.

MONTOVANÁ JEDNOTKA PALIVOVÉHO ČERPADLA

DEMONTÁŽ JEDNOTKY PALIVOVÉHO ČERPADLA

Presný postup demontáže palivového čerpadla nájdete v informáciách výrobcu vozidla. Nasledujúce pokyny majú iba všeobecný charakter. Ak sa tieto pokyny líšia od pokynov výrobcu vozidla, postupujte podľa pokynov výrobcu.

- V záujme zabránenia znečistenia paliva dôkladne očistite oblasť okolo okraja inštalčného materiálu palivového čerpadla.
- Zapamätajte a poznačte si polohu jednotky palivového čerpadla na palivovej nádrži.
- Odstáňte upevňovacie prvky pripievujúce jednotku palivového čerpadla na palivovej nádrži. Ak je upevňovacím prvkom upevňovaci krúžok, odstráňte ho môžete otočianím proti smer pohybu hodinových ručičiek, pomocou malého kladiva a nekovového trňa.
- Odstáňte jednotku palivového čerpadla z palivovej nádrže. Dбайte na to, aby ste neznečistili palivo a nevhadzujte nič do nádrže. Na otvor umiestnite vhodný kryt.

DEMONTÁŽ STAREJ JEDNOTKY PALIVOVÉHO ČERPADLA A MONTÁŽ NOVEJ

Počas narábania s jednotkou palivového čerpadla dбайte na to, aby sa neohlo a nepoškodilo rameno merača alebo snímač paliva, pokiaľ ich jednotka obsahuje. Ohnutie alebo poškodenie týchto prvkov môže mať za následok chybné meranie hladiny paliva.

SPÁTNÁ MONTÁŽ JEDNOTKY PALIVOVÉHO ČERPADLA DO PALIVOVEJ NÁDRŽE

Môže sa stať, že niekoľko upevňovacích prvkov, ktoré neboli dodané s náhradným čerpadlom, bude treba opätovne použiť.

- Namontujte jednotku palivového čerpadla a tesnenie palivovej nádrže do polohy, uvedenej v 2. kroku časti „DEMONTÁŽ PALIVOVÉHO ČERPADLA”. Venujte zvláštnu pozornosť tomu, aby sa neohlo a nepoškodilo rameno merača alebo snímač paliva.
- Namontujte a utiahnite montážnu prírubu montážnej príruby palivovej nádrže.
- Natrite palivovú hadicu a vývod čerpadla malým množstvom vazelíny a zapojte hadicu.

PALIVOVÁ NÁDRŽ

POZNÁMKA: Schválené postupy demontáže a montáže nájdete v príručke na údržbu motorového vozidla.

DEMONTÁŽ PALIVOVEJ NÁDRŽE:

- Vytiahnite hadice a zapamätajte si umiestnenie jednotlivých hadíc. Upchajte napájaciu hadicu, aby ste zabránili vniknutu nečistôt do palivovej nádrže.
- Očistite nádrž okolo montážnej príruby.
- Odstáňte upevňovaci krúžok alebo skrutky, upevňujúce držiak palivového čerpadla v nádrži. Opäť očistite nádrž okolo montážnej príruby.
- Poznámka: Pred demontážou si poznačte polohu držiaka palivového čerpadla.
- Odstáňte nosný inštalčný materiál z palivovej nádrže.

- Poznámka: Neohňte konzolu alebo držiak plaváka, ak sa tam nachádza.
- Vložte kľúč zapalovania a otočte ich do polohy ON (iba na zapálenie, NENAŠTARTUJE MOTOR).
- Počkajte desať sekúnd.
- Demontujte z čerpadla filter a elektrické prípojky, poznačte si pritom polaritu káblov (+ alebo -) a presnú pozíciu filtra.
- V prípade potreby odstráňte svorky hadice a hadice pripojené k vývodu palivového čerpadla.
- Demontuje z nosnej konzoly čerpadlo, ktoré chcete vymeniť.

MONTÁŽ PALIVOVEJ NÁDRŽE

- Namontujte nové čerpadlo na konzolu a opäť zapojte elektrické prípojky.
- Ak má čerpadlo odlišnú prípojku, odrežte vedenie a spájajúce ho, dбайúc na polaritu.
- Ak sú elektrické prípojky nového čerpadla rovnaké, ako prípojky demontovaného čerpadla, zapojte ich podľa polarity, ktorú ste si poznačili.
- Natrite palivovú hadicu a vývod čerpadla malým množstvom vazelíny. V prípade potreby namontujte nové hadice a svorky z vývodu čerpadla do nosnej konzoly.
- Namontujte nový filter na vstup čerpadla a dбайte na polohu filtra na rám čerpadla a/alebo na rameno plaváka a na poznačenú pozíciu.

DOKONČOVACIE PRÁCE

SPÁTNÁ MONTÁŽ PALIVOVEJ NÁDRŽE

- Zodvihnite nádrž k vozidlu.
- Opätovne zapojte zväzok káblov palivového čerpadla.
- Opätovne zapojte všetky palivové hadice.
- Opätovne zapojte plniacu hadicu.
- Opätovne pripojte popruhy nádrže.

POSTUP PRI NAŠTARTOVANÍ

V záujme zabránenia poškodeniu čerpadla nezapínajte čerpadlo nasucho.

- Keď je Startér VYPNUTÝ opätovne zapojte negatívny kábel akumulátora.
- Vložte kľúč zapalovania a otočte ich do polohy ON (iba na zapálenie, NENAŠTARTUJE MOTOR).
- Počkajte desať sekúnd.
- Skontrolujte prípadný únik paliva, v prípade potreby chybu opravte ešte pred naštartovaním motora. Ak spozorujete únik paliva, okamžite otočte kľúč v zapalovaní do polohy OFF (vypnite zapálenie). Pred opravou chyby znížte tlak v palivovom systéme.
- Ak nespozorujete žiaden únik paliva, nechajte motor otáčať sa, kým nenaštartuje. Motor môže niekoľkokrát naštartovať a zhasnúť, kým sa neodzvušíni celá palivová hadica.
- VYPNITE motor a skontrolujte prípadný únik paliva. Podľa potreby vykonajte korekcie.
- Postup zopakujte až do úplného zastavenia úniku paliva.

POZNÁMKA: V niektorých vozidlách môže byť potrebné opätovné nastavenie rádia, hodin, ovládania sedadeli atď. Nechajte motor bežať 15 minút, aby mohol uniknúť vzduch, ktorý sa počas opravy dostal do palivového systému.

A.L.O.
Meisterteile®

- D - KRAFTSTOFFPUMPE KRAFTSTOFFVORRAT-SENSOR Informationen

- GB - FUEL PUMP FUEL TANK SENDING UNIT Instructions

- HU - ÜZEMANYAG SZIVATTYÚ ÜZEMANYAG SZINTJELZŐ Tájékoztató

- RO - POMPĂ COMBUSTIBIL LITROMETRU Informații produs

- SK - ČERPADLO PALIVA SNÍMAČ HLADINY PALIVA Informácie

A.L.O.
Meisterteile®